

CA 2 ON

XB

BSL



2ND SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

2^e SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

Bill 71

**An Act to establish the
Lung Health Advisory Council
and develop a provincial action plan
respecting lung disease**

Co-sponsors:

Mr. T. McMeekin

Mr. J. Yurek

Ms F. Gélinas

Projet de loi 71

**Loi créant le Conseil consultatif
de la maladie pulmonaire
et visant l'élaboration
d'un plan d'action provincial
à l'égard des maladies pulmonaires**

Coparrains :

M. T. McMeekin

M. J. Yurek

M^{me} F. Gélinas

Private Members' Bill

1st Reading November 22, 2016
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

Projet de loi de députés

1^{re} lecture 22 novembre 2016
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill enacts the *Lung Health Act, 2016*.

The Act establishes the Lung Health Advisory Council for the purpose of making recommendations to the Minister of Health and Long-Term Care regarding lung health issues.

The Act provides for the membership of the Council. The Council must include the Minister or a Deputy Minister, Assistant Deputy Minister or Director of the Ministry, a member appointed by the Ontario Lung Association and representatives of several groups with an interest in lung health.

The Minister of Health and Long-Term Care shall, to the extent he or she considers it reasonable and appropriate to do so, make certain improvements in lung health awareness, diagnosis, treatment and care. The Minister is also responsible for preparing an annual report on his or her progress, which must be made publicly available.

The Minister is also responsible for developing and implementing an Ontario Lung Health Action Plan respecting research, prevention, diagnosis and treatment of lung disease. The recommendations and reports of the Lung Health Advisory Council must be taken into consideration in this plan.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi édicte la *Loi de 2016 sur la santé pulmonaire*.

La Loi crée le Conseil consultatif de la maladie pulmonaire, qui est chargé de faire des recommandations au ministre de la Santé et des Soins de longue durée à l'égard de questions portant sur la santé pulmonaire.

La Loi traite de la composition du Conseil, lequel doit comprendre le ministre ou un sous-ministre, sous-ministre adjoint ou directeur du ministère, un membre nommé par l'Ontario Lung Association et des représentants de divers groupes qui s'intéressent à la santé pulmonaire.

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée doit apporter, dans la mesure où il l'estime raisonnable et indiqué, certaines améliorations sur le plan de la sensibilisation, du diagnostic, du traitement et des soins en matière de santé pulmonaire. Il est également chargé de préparer un rapport annuel faisant état des progrès accomplis, qui doit être mis à la disposition du public.

Le ministre est aussi chargé de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'un Plan d'action ontarien pour la santé pulmonaire traitant de la recherche sur les maladies pulmonaires, de leur prévention, de leur diagnostic et de leur traitement. Ce plan doit tenir compte des recommandations et des rapports du Conseil consultatif de la maladie pulmonaire.

**An Act to establish the
Lung Health Advisory Council
and develop a provincial action plan
respecting lung disease**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“Council” means the Lung Health Advisory Council established under section 2; (“Conseil”)

“Minister” means the Minister of Health and Long-Term Care or any other member of the Executive Council to whom responsibility for the administration of this Act is assigned or transferred under the *Executive Council Act*; (“ministre”)

“Ministry” means the ministry of the Minister. (“ministère”)

Lung Health Advisory Council

2. A council to be known in English as the “Lung Health Advisory Council” and in French as “Conseil consultatif de la maladie pulmonaire” is established.

Composition of the Council

3. (1) The Council shall be composed of up to 20 members appointed under subsections (2), (3) and (4).

Lieutenant Governor in Council appointment

(2) The Lieutenant Governor in Council shall appoint the Minister or a Deputy Minister, Assistant Deputy Minister or Director of the Ministry as a member of the Council.

Same

(3) The Lieutenant Governor in Council shall appoint up to 18 other members of the Council, including at least one representative of each of the following:

1. Persons with lung disease.
2. Informal caregivers of persons with lung disease.
3. Respiriologists, other physicians who specialize in lung health or family physicians.
4. Respiratory therapists.
5. Registered nurses with lung health expertise.

**Loi créant le Conseil consultatif
de la maladie pulmonaire
et visant l'élaboration
d'un plan d'action provincial
à l'égard des maladies pulmonaires**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«Conseil» Le Conseil consultatif de la maladie pulmonaire créé en application de l'article 2. («Council»)

«ministère» Le ministère du ministre. («Ministry»)

«ministre» Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée ou l'autre membre du Conseil exécutif à qui la responsabilité de l'application de la présente loi est assignée ou transférée en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

Conseil consultatif de la maladie pulmonaire

2. Est créé un conseil appelé Conseil consultatif de la maladie pulmonaire en français et Lung Health Advisory Council en anglais.

Composition du Conseil

3. (1) Le Conseil se compose d'au plus 20 membres nommés en application des paragraphes (2), (3) et (4).

Nomination : lieutenant-gouverneur en conseil

(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme le ministre ou un sous-ministre, sous-ministre adjoint ou directeur du ministère au Conseil.

Idem

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme au plus 18 autres membres du Conseil, y compris au moins un représentant de chacun des groupes suivants :

1. Les personnes ayant une maladie pulmonaire.
2. Les aidants naturels qui s'occupent de personnes ayant une maladie pulmonaire.
3. Les pneumologues, les autres médecins spécialisés en santé pulmonaire ou les médecins de famille.
4. Les inhalothérapeutes.
5. Les infirmières autorisées ou infirmiers autorisés

6. Other professionals with expertise in the prevention or treatment of lung disease, such as pharmacists, physiotherapists or public health workers.

7. Researchers in the field of lung health.

8. Non-profit organizations with an interest in lung health.

Ontario Lung Association appointment

(4) The Ontario Lung Association shall, by resolution, appoint one member of the Council.

Term

(5) The members shall be appointed for a term of two years and are eligible for reappointment.

Co-chairs of the Council

(6) The member appointed under subsection (2) and the member appointed under subsection (4) shall be the co-chairs of the Council.

Recommendations

4. (1) The Council may make recommendations to the Minister in respect of the following:

1. Promoting the lung health of Ontarians.
2. Preventing lung disease.
3. Increasing early detection of lung disease and treatment interventions.
4. Ensuring fair and equitable patient access to proven and effective evidence-based supports needed to manage lung disease.
5. Disseminating best practices to improve the prevention, diagnosis and treatment of lung disease.
6. Accelerating investments in all areas of lung health research.
7. Research, diagnosis and treatment of lung disease.
8. Increasing public awareness to overcome the stigma related to lung disease.
9. Any other matter that the Minister requests.

Annual report

(2) The Council shall submit an annual report to the Minister containing recommendations on the matters listed in subsection (1).

Minister's actions

5. (1) The Minister shall, to the extent he or she considers it reasonable and appropriate to do so,

ayant une expertise en matière de santé pulmonaire.

6. Les autres professionnels ayant une expertise en matière de prévention ou de traitement des maladies pulmonaires, tels les pharmaciens, les physiothérapeutes ou les travailleurs du secteur de l'hygiène publique.

7. Les chercheurs dans le domaine de la santé pulmonaire.

8. Les organismes sans but lucratif qui s'intéressent à la santé pulmonaire.

Nomination : Ontario Lung Association

(4) L'Ontario Lung Association nomme, par voie de résolution, un membre du Conseil.

Mandat

(5) Les membres occupent leur poste pour un mandat renouvelable de deux ans.

Coprésidence du Conseil

(6) La coprésidence du Conseil est assurée par le membre nommé en application du paragraphe (2) et le membre nommé en application du paragraphe (4).

Recommandations

4. (1) Le Conseil peut faire des recommandations au ministre à l'égard de ce qui suit :

1. La promotion de la santé pulmonaire de la population ontarienne.
2. La prévention des maladies pulmonaires.
3. L'accroissement de la détection précoce des maladies pulmonaires et des interventions thérapeutiques précoces.
4. La prise de mesures offrant aux patients un accès juste et équitable à des soutiens nécessaires à la gestion des maladies pulmonaires qui sont éprouvés, efficaces et fondés sur des données probantes.
5. La diffusion de pratiques exemplaires pour améliorer la prévention, le diagnostic et le traitement des maladies pulmonaires.
6. L'accélération des investissements dans tous les domaines de la recherche sur la santé pulmonaire.
7. La recherche, le diagnostic et le traitement des maladies pulmonaires.
8. La sensibilisation accrue du public afin de surmonter la stigmatisation liée aux maladies pulmonaires.
9. Toute autre question que demande le ministre.

Rapport annuel

(2) Le Conseil présente au ministre un rapport annuel comprenant des recommandations à l'égard des questions énumérées au paragraphe (1).

Mesures prises par le ministre

5. (1) Dans la mesure où il l'estime raisonnable et indiqué, le ministre :

- (a) increase awareness of lung disease and its related risk factors;
- (b) develop partnerships across health-care sectors to provide greater integration of care and increased use of chronic disease prevention and management;
- (c) facilitate the creation of training and professional development opportunities for health-care providers in the detection, diagnosis, treatment and prevention of lung disease;
- (d) improve access to early diagnosis, treatment, rehabilitation and health maintenance services for persons with lung disease; and
- (e) improve access to community and home support services for persons with lung disease and their informal caregivers.

Annual report

(2) In every year, the Minister shall prepare an annual report regarding the progress made under subsection (1) and make it publicly available.

Ontario Lung Health Action Plan

6. (1) The Minister shall develop and implement an Ontario Lung Health Action Plan respecting research, prevention, diagnosis and treatment of lung disease, taking into consideration,

- (a) the recommendations set out in the annual report of the Council;
- (b) any other recommendations made by the Council;
- (c) the annual report prepared by the Minister under subsection 5 (2); and
- (d) the annual report on the state of the health system in Ontario made by the Ontario Health Quality Council.

Interim report

(2) The Minister shall publish a report within two years after this Act comes into force respecting the Minister's progress in developing the Ontario Lung Health Action Plan.

Report on action plan

(3) The Minister shall publish a report within three years after the day this Act comes into force that sets out the Ontario Lung Health Action Plan and the steps that the Minister intends to take to implement the Ontario Lung Health Action Plan.

Regulations

7. The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- a) accroît la sensibilisation aux maladies pulmonaires et aux facteurs de risque connexes;
- b) forme des partenariats entre les divers secteurs des soins de santé en vue d'une meilleure intégration des soins et d'un plus grand recours à des mesures de prévention et de gestion des maladies chroniques;
- c) facilite la création de possibilités de formation et de perfectionnement professionnel pour les fournisseurs de soins de santé dans les domaines de la détection des maladies pulmonaires, de leur diagnostic, de leur traitement et de leur prévention;
- d) améliore l'accès des personnes ayant une maladie pulmonaire à des services de diagnostic précoce, de traitement, de réadaptation et de maintien de la santé;
- e) améliore l'accès des personnes ayant une maladie pulmonaire et des aidants naturels qui s'occupent d'elles à des services communautaires et à des services de soutien à domicile.

Rapport annuel

(2) Chaque année, le ministre prépare un rapport annuel faisant état des progrès accomplis en application du paragraphe (1) et le met à la disposition du public.

Plan d'action ontarien pour la santé pulmonaire

6. (1) Le ministre élabore et met en oeuvre un Plan d'action ontarien pour la santé pulmonaire traitant de la recherche sur les maladies pulmonaires, de leur prévention, de leur diagnostic et de leur traitement, en tenant compte de ce qui suit :

- a) les recommandations énoncées dans le rapport annuel du Conseil;
- b) les autres recommandations faites par le Conseil;
- c) le rapport annuel préparé par le ministre en application du paragraphe 5 (2);
- d) le rapport annuel sur l'état du système de santé en Ontario préparé par le Conseil ontarien de la qualité des services de santé.

Rapport provisoire

(2) Le ministre publie dans les deux années suivant l'entrée en vigueur de la présente loi un rapport faisant état de ses progrès dans l'élaboration du Plan d'action ontarien pour la santé pulmonaire.

Rapport sur le Plan d'action

(3) Le ministre publie dans les trois années suivant l'entrée en vigueur de la présente loi un rapport énonçant le Plan d'action ontarien pour la santé pulmonaire et les mesures qu'il a l'intention de prendre pour le mettre en oeuvre.

Règlements

7. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- (a) governing the calling, holding and conducting of meetings of the Council;
- (b) prescribing the duties or responsibilities of members of the Council, including the co-chairs of the Council;
- (c) governing the Council's procedures for making recommendations to the Minister or preparing the annual report under section 4.

Commencement

8. This Act comes into force six months after the day it receives Royal Assent.

Short title

9. The short title of this Act is the *Lung Health Act, 2016*.

- a) régir la convocation, la tenue et le déroulement des réunions du Conseil;
- b) prescrire les fonctions ou les responsabilités des membres du Conseil, notamment ses coprésidents;
- c) régir les modalités que doit suivre le Conseil pour faire des recommandations au ministre ou pour préparer le rapport annuel en application de l'article 4.

Entrée en vigueur

8. La présente loi entre en vigueur six mois après le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

9. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2016 sur la santé pulmonaire*.

3 1761 11546046 1

